



## 学科导航4.0暨统一检索解决方案研讨会

翻译全球文化国际研讨会在京举行

<http://www.fristlight.cn> 2006-08-23

[作者] 任霄鹏

[单位] 科学时报

[摘要] 2006年8月12日至14日, 由清华大学外语系和亚洲研究中心联合主办的“翻译全球文化: 走向跨学科的理论建构国际研讨会”在北京举行。来自各大洲十多个国家以及中国港澳台地区的近100位代表出席了本次研讨会。本次会议的主题为“翻译全球文化”, 对以往狭义的拘泥于语言间转换的“翻译”进行了重新定义, 这种“文化翻译”实际上就是多元文化间的一种相互沟通和影响。

[关键词] 翻译全球化;清华大学外语系;翻译理论;比较文学

2006年8月12日至14日, 由清华大学外语系和亚洲研究中心联合主办的“翻译全球文化: 走向跨学科的理论建构国际研讨会”在北京举行。来自各大洲十多个国家以及中国港澳台地区的近100位代表出席了本次研讨会。 本次会议由国际文学理论学会秘书长、清华大学比较文学与文化研究中心主任王宁教授主持。包括国际文学理论学会主席、美国艺术与科学院院士、加州大学厄湾分校杰出教授J.Hillis Miller和美国艺术与科学院院士、华盛顿大学人文科学研究中心主任Gerald Early在内的一大批国际文化理论、翻译理论和比较文学研究领域的权威专家学者, 同时还有《批评探索》等多家国际权威学术期刊的主编就精英文化及其产品、文化记忆、文化研究教学等问题进行了对话和讨论。本次会议的主题为“翻译全球文化”, 对以往狭义的拘泥于语言间转换的“翻译”进行了重新定义, 这种“文化翻译”实际上就是多元文化间的一种相互沟通和影响。在当今这个全球化的时代, 英语的强势地位依然存在, 但汉语的普及和中国文化的世界性特征已经愈益显示出来, 文化翻译也应该将其重点转向把中国文化的优秀产品翻译到全世界, 而此次中美两校的“强强联合”正充分展示了全球化语境下的中西方学术交流和对话的力量。

[我要入编](#) | [本站介绍](#) | [网站地图](#) | [京ICP证030426号](#) | [公司介绍](#) | [联系方式](#) | [我要投稿](#)

北京雷速科技有限公司 Copyright © 2003-2008 Email: [leisun@fristlight.cn](mailto:leisun@fristlight.cn)

